

# Remote Commander

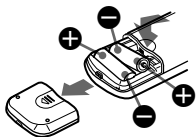
## Operating Instructions

### RM-D750

The RM-D750 is a remote commander (remote) that can operate the Digital Audio Tape Deck PCM-R500 and R700 and other compatible DAT decks.

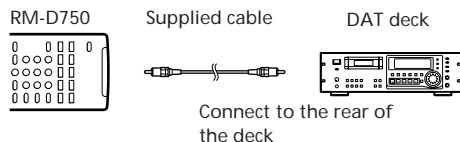
## Inserting Batteries Into the Remote

Insert two size-AA (R6) batteries (not supplied), matching the + and - on the batteries with the markings inside the battery compartment.



## Using the Remote as a Wired Remote

Insert the  $\phi 3.5$  monoaural plug end of the supplied cable into the jack on the front of the remote, then connect the other end into the appropriate connector on the back of the DAT deck.



## Using the Remote As a Wireless Remote

Disconnect the supplied cable from both the remote and the DAT deck. When using the remote, aim it at the remote sensor on the deck. Operate the remote within a 7 meters of the deck and within a 30° degree arc centered directly in front of the remote sensor.

## Other Information

- Refer to the Operating Instructions that came with the DAT deck. Depending on the model of your DAT deck, you may have to make other settings in order to use the remote.
- Batteries must be installed in the remote even when it is used as a wired remote.
- Some buttons on the remote may not work depending on the model of your DAT deck.

## On Batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the deck, replace all the batteries with new ones.

### Notes

- Do not leave the remote near an extremely hot or humid place.
- Do not drop any foreign object into the remote casing, particularly when replacing the batteries.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

## Specifications

Remote control system	Infrared or wired (switchable); pulse system 3 V DC: two size-AA (R6) batteries (not supplied)
Power requirements	
Dimensions	Approx. 68 × 210 × 24 mm (w/h/d) (2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 8 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> × 3 <sup>1</sup> / <sub>32</sub> inches)
Mass	Approx. 100g (3.5 oz)
Supplied accessories	Cable (5 m) (1) Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

# リモートコマンダー

## 取扱説明書

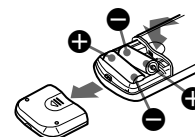
お買い上げいただきありがとうございます。  
電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。この取扱説明書は、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

### RM-D750

本機は、デジタルオーディオテープデッキPCM-R500、R700、及び本機を推奨する機器に使用できるリモートコマンダーです。

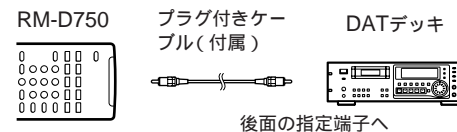
## 乾電池を入れる

⊕と⊖の向きを合わせて、別売りの単3型乾電池2個を入れます。



## ワイヤードリモコンとして使用する

付属の $\phi 3.5$ モノラルプラグ付きケーブルを本機前面のジャックに差し込み、もう片方のプラグをDATデッキ後面の指定された端子に差し込みます。



## ワイヤレスリモコンとして使用する

付属のプラグ付きケーブルを本機とDATデッキの端子からはずし、DATデッキのリモコン受光部に向けて操作します。受光部から約7メートル以内の上下左右約30°の範囲で使用できます。

## その他

- DATデッキ本体の取扱説明書も併せてご覧ください。デッキ本体での設定が必要な場合があります。
- ワイヤードリモコンとして使用する場合でも、乾電池が必要です。
- DATデッキの機種によっては、操作が無効のボタンがあります。

## 乾電池についての安全上のご注意

漏液、発熱、発火、破裂などを避けるため、下記のことを必ずお守りください。

### ⚠警告

- 火の中に入れてはいけません。ショートさせたり、分解、加熱しない。
- 充電しない。
- 指定された種類の電池を使用する。

### ⚠注意

- ⊕と⊖の向きを正しく入れる。
- 電池を使い切ったとき、長時間使用しないときは、取り出しておく。
- 新しい電池と使用した電池、種類の違う電池を混ぜて使わない。

もし電池の液が漏れたときは、電池入れの液をよくふきとってから、新しい電池を入れてください。万一、液が身体についたときは、水でよく洗い流してください。

## 主な仕様

リモコン方式	赤外線 / 有線切換型	パルス方式
電源	DC3V、単3形乾電池(別売)2個	
外形寸法	約 68 × 210 × 24 mm (幅 × 高さ × 奥行き)	
質量	約 100 g	
付属品	プラグ付きケーブル(5 m)(1) 取扱説明書(1)	

本機の仕様および外観は改良のため予告なく変更することがありますがご了承ください。

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川 6-7-35

お問い合わせはお客ご相談センターへ		
● ナビダイヤル	0570-00-3311	受付時間: 月~金 9:00~20:00
(全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます)		
● 携帯電話・PHSでのご利用は	03-5448-3311	土・日・祝日
● Fax	0466-31-2595	9:00~17:00

# Remote Commander

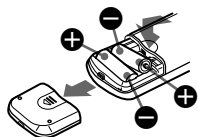
## Mode d'emploi

### RM-D750

La RM-D750 est une télécommande à distance capable d'opérer les platines audio numériques PCM-R500 et R700 et d'autres platines DAT compatibles.

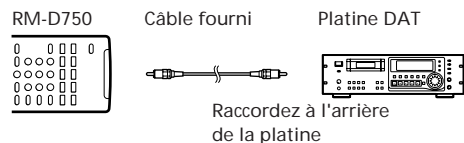
## Mise en place des piles dans la télécommande

Installez deux piles de format AA (R6) en faisant correspondre les pôles + et - des piles avec le schéma à l'intérieur du logement.



## Utilisation de la télécommande comme commande câblée

Branchez la prise monaurale  $\phi 3,5$  du câble fourni dans la prise à l'avant de la télécommande, puis raccordez l'autre extrémité au connecteur ad hoc à l'arrière de la platine DAT.



## Utilisation de la télécommande comme télécommande sans fil

Déconnectez le câble fourni de la télécommande et de la platine DAT. En utilisant la télécommande, pointez-la vers le détecteur infrarouge de la platine. Opérez la télécommande à moins de 7 m de la platine et dans un arc angulaire de 30° centré directement sur le détecteur infrarouge.

## Autres informations

- Voir le Mode d'emploi fourni avec la platine DAT. D'autres réglages peuvent être nécessaires sur la télécommande selon le modèle de la platine.
- Des piles doivent être insérées dans la télécommande quand elle est utilisée sans fil.
- Certaines touches de la télécommande peuvent ne pas fonctionner selon le modèle de la platine DAT.

## A propos des piles

Les piles durent environ six mois dans des conditions d'utilisation normales. Remplacez toutes les piles en même temps quand la télécommande ne peut plus contrôler la platine.

### Remarques

- Ne laissez pas la télécommande à un endroit extrêmement chaud ou froid.
- Ne faites pas tomber d'objets étrangers dans la télécommande, en particulier au remplacement des piles.
- N'exposez pas le détecteur infrarouge directement au soleil ou à un dispositif d'éclairage. Cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

## Spécifications

Système de télécommande	Infrarouge ou câblé (commutable); système à impulsions
Alimentation	3 V c.c.; deux piles format AA (R6) (non fournies)
Dimensions	Env. 68 × 210 × 24 mm (l/h/p)
Poids	Env. 100g
Accessoires fournis	Câble (5 m) (1) Mode d'emploi (1)

Conception et spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

# Remote Commander

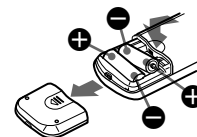
## Bedienungsanleitung

### RM-D750

Die Fernbedienungseinheit RM-D750 dient zur Fernsteuerung der DAT-Decks PCM-R500/R700 sowie weiterer kompatibler DAT-Decks.

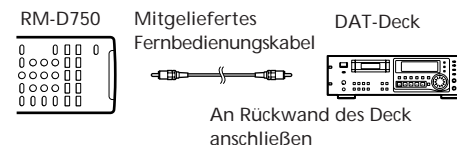
## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie die beiden Batterien (R6, AA) mit richtiger +/- Polarität (entsprechend der Angabe im Batteriefach) ein.



## Verwendung als Kabelfernbedienung

Schließen Sie den 3,5-Monostecker des mitgelieferten Fernbedienungskabels vorne an die Fernbedienung an, und das andere Ende des Kabels an die entsprechende Buchse an der Rückwand des DAT-Decks.



## Verwendung als drahtlose Fernbedienung

Trennen Sie das mitgelieferte Fernbedienungskabel sowohl von der Fernbedienung als auch vom DAT-Deck. Richten Sie die Fernbedienung auf das Sensorfenster im Deck. Die Reichweite beträgt ca. 7 Meter innerhalb eines Winkels von 30° senkrecht zum Sensor.

## Weitere Hinweise

- Lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung des DAT-Decks. Je nach DAT-Modell sind u.U. verschiedene Einstellungen zur Fernbedienung erforderlich.
- Auch bei Kabelfernbedienung müssen Batterien eingelegt sein.
- Je nach DAT-Modell sind u.U. bestimmte Tasten an der Fernbedienung funktionslos.

## Hinweis zu den Batterien

Bei normalem Betrieb halten die Batterien etwa sechs Monate. Wenn keine Fernsteuerung mehr möglich ist, wechseln Sie die beiden Batterien aus.

### Hinweise

- Legen Sie die Fernbedienung nicht an heiße oder feuchte Plätze.
- Achten Sie insbesondere beim Wechseln der Batterien, daß kein Fremdkörper in die Fernbedienung gelangt.
- Achten Sie darauf, daß der Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnenlicht und keinen anderen hellen Lichtquellen ausgesetzt ist, da es sonst zu Fehlfunktionen kommen kann.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus der Fernbedienung heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen oder Korrosion zu vermeiden.

## Technische Dates

Prinzip	Infrarot- oder Kabelfernbedienung (umschaltbar); Impulssystem
Stromversorgung	3 V GS, zwei Mignonzellen (R6, AA) (nicht mitgeliefert)
Abmessungen	ca. 68 × 210 × 24 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 100g
Im Lieferumfang	Fernbedienungskabel (5 m) (1) Bedienungsanleitung (1)

Änderungen der technischen Daten bleiben jederzeit vorbehalten.